

DMW- Previewkarten

s. [Carstensen \(2022\)](#) zu Grundlagen der
Preview(wort)karten

hier: für Experten

die Abbildung Phänomen-bezogener
Varianten und Variantentypen im DMW

[Kai-Uwe Carstensen](#) 2025

DMW- preview maps

see [Carstensen \(2022\)](#) on basics of
preview (word) maps

here: for experts

mapping phenomenon-related variants
and variant types in the DMW

Allgemeiner Zugang zu den DMW-PreviewKarten

general access to the preview maps

DMW – Dialektatlas Mittleres

dmw-projekt.de

DIE ATLASKARTEN

Unsere sog. **Preview**-Karten bilden direkt ab, wie wo gesprochen wird, und zwar sobald verschriftete (transkribierte) Aufnahmen dialektaler Äußerungen am jeweiligen Ort vorliegen (s. das Beispiel rechts, alternativ mit farbschwächerechter Farbpalette).

Bitte informieren Sie sich vor der ersten Nutzung zunächst über unsere dynamischen Atlaskarten, deren Eigenschaften sowie über die vielfältigen Möglichkeiten der Darstellung (Publikation dazu).

[INFO-SEITE ZU DEN ATLASKARTEN](#)

Für erfahrene Nutzer geht es [HIER DIREKT ZU DEN ATLASKARTEN](#)

Karteneinstellungen

Ältere Generation:
RÜE 0:00 / 0:00
RÜEN 0:00 / 0:00

Kartenmenü

*Hund.Substantiv.NomAkk.Sg.&
19 Ergebnis-Typen auf Ebene 4

Granularität der Ergebnistypen (grob-fein):

Orte: auf sichtbare beschränken

POP-Filter:

ältere Gen. jüngere Gen.

Zentroid Textcluster Torte Ortspunkt

neue Abfrage zurück [4]

Ergebnisdarstellung

Typ	HUNT	(304)
Typ	HUNGK	(277)
Typ	RUE	(190)
Typ	RÜEN	(188)
Typ	RÜJE	(102)
Typ	MOP	(0)
Typ	KÖÖTER	(0)
Typ	CLUNT	(0)

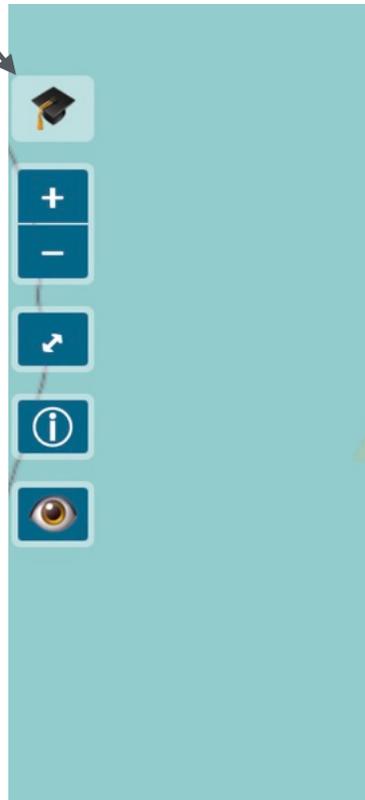
DIALEKTATLAS MITTLERES WESTDEUTSCHLAND Zoom: 7.90

Diese Previewkarte wurde am 18.2.2024, 17:41 Uhr, automatisch aus nicht ausgewerteten DMW-Daten erzeugt.

[Zurück zum Start](#)

Expertenmodus per Klick aktivieren

activate the expert mode by clicking
the mortarboard symbol



Falls Probleme auftreten sollten: die künstliche
allgemeine Intelligenz aktivieren

d.h., das Folgende eingeben, <↵> drücken:

if problems occur, enter the following into
the word input field, then hit return <↵>:

The screenshot shows a web interface titled "Wortkarte erzeugen" (Generate word card). At the top right, there is a close button (X). Below the title, there is a button labeled "Ort anzeigen" (Show location). The main input section is labeled "Wort eingeben:" (Enter word:) and contains a text input field with the text "kaj" inside. To the right of the input field, it says "0 Optionen" (0 options). Below this, there are two dropdown menus. The first is labeled "Sachregister:" (Subject register:) and has "beliebig" (arbitrary) selected. The second is labeled "Wort wählen:" (Choose word:) and also has "beliebig" selected. At the bottom, there is a checkbox labeled "Alle Auswahlmöglichkeiten anzeigen" (Show all selection options) which is currently unchecked.

Auswahl treffen oder etwas eingeben, zum Beispiel:

Select one of the options, or enter something

Wortkarte erzeugen

Ort anzeigen

Wort/Syntagma eingeben: 767 Optionen

Sachregister :

Wort wählen:

Lemma/Syntagma :

Wortart (POS) :

Wort über hierarchisches Menü

Alle Auswahlmöglichkeiten anzeigen

Phänomenkarte erzeugen

→Phänomenanalyse

Phänomen eingeben:

- b-Spirantisierung
- g-Spirantisierung
- p-Spirantisierung

Systemebene :

Referenzsprache:

Referenzeinheit eingeben:

oder auswählen:

Phänomen wählen:

oder über hierarchisches Menü

Phänomen auswählen,
die eingeschränkten Optionen anschauen,
Auswahl treffen

Select phenomenon,
note the restricted options,
make a (final) selection

Wortkarte erzeugen Ort anzeigen

Wort/Syntagma eingeben: 6 Optionen

neue Abfrage zurück

Sachregister : beliebig

Wort wählen:

Lemma/Syntagma :

Wortart (POS) :

Wort über hierarchisches Menü

Alle Auswahlmöglichkeiten anzeigen

- ✓ 6 Optionen
- Arbeit
- bleiben
- Gabel
- glauben
- Kalb
- Taube

Phänomenkarte erzeugen →Phänomenanalyse

Phänomen eingeben: b-Spirantisierung

neue Abfrage zurück

Systemebene : Phonologie

Referenzsprache: 3 Optionen

Referenzeinheit eingeben:

oder auswählen: 2 Optionen

Phänomen wählen: b-Spirantisierung

über hierarchisches Menü auswählen

„Arbeit“ wurde ausgewählt

Dieses Interface erscheint über der Wortkarte

Hier können Erkener für die gewünschten benannten Variantentypen spezifiziert werden. Die Varianten werden durch runde Klammern gekennzeichnet.

Karteneinstellungen **Kartenmenüs** **Ergebnisdarstellung**

Computergestützte Phänomenanalyse für Phänomenpreviewkartierung

Item und Phänomen auswählen: Arbeit.Substantiv.NomDat.Sg.F (b-Spirantisierung) Phänomenklassen: --Bitte wählen--

Hilfe zu Erkennen

eigene Analyse hochladen oder unten neue Erkener spezifizieren [ggf. Analysevorschlag neu laden]

Erkener eines Variantentyps:	Typbezeichnung/Kategorie:
<input type="checkbox"/> inaktiv .. ([.]?[bp] [f\u0361\u0323?])	Affrikate
<input type="checkbox"/> inaktiv .. ([.]?[βvʃ] + \u0323?)	Spirans
<input type="checkbox"/> inaktiv .. ([.]?[bp] \u0323?)	Plosiv
<input type="checkbox"/> inaktiv .. ([.]?[ɔw] \u0323?)	Vokalisierung

Erkener hinzufügen

Analyse durchführen Ausgabe popifiziert Elaborierte Variante-Items-Zuordnung

Noch nicht erfasst:

'ma:lo:xə (1)

Affrikate: .pʃ (1)

'ʔa:ɸʔajt (1)

Spirans: .v, .β, v, β (4)

"Arbeit.Substantiv.NomDat.Sg.F"

8 Ergebnis-Typen auf Ebene 5

Granularität der Ergebnistypen (POP-Typen) (grob↔fein): 5

Orte: auf sichtbare beschränken

POP-Filter (POPs):

ältere Gen. jüngere Gen.
 sicher mittel (weder-noch) unsicher

Zentroid Textcluster Torte Ortspunkt

neue Abfrage zurück [2]

→Phänomenanalyse

WortKarte VariantenTypKarte VariantenKarte

Typ AABAIT	(1145)
Typ ERBIT	(119)
Typ ÄÄRBIT	(97)
Typ ÄBAIT	(26)
Typ ORWIT	(16)
Typ HAABEUT	(1)
Typ MAALOOCHE	(1)
Typ BAAWIT	(1)

DIALEKT MITTLERES WESTDEUTSCHLAND Zoom: 8.33 20 km ausgewerteten DMW-Daten erzeugt.

„Arbeit“ was selected (and whether „b“ is realised as a fricative)

This interface appears on top of the word map

Specify recognizers for the intended named variant types. Variants are marked by (the first) round brackets.

The screenshot shows a software interface for dialect analysis, divided into three main sections: **Karteneinstellungen** (Map Settings), **Kartenmenüs** (Map Menus), and **Ergebnisdarstellung** (Result Display).

Top Section: A map of the region around Amsterdam is visible. The title is "Computergestützte Phänomenanalyse für Phänomenpreviewkartierung". Below the title, there are dropdown menus for "Item und Phänomen auswählen:" (set to "Arbeit.Substantiv.NomDat.Sg.F (b-Spirantisieren)") and "Phänomenklassen:" (set to "--Bitte wählen--").

Middle Section: The main analysis area is titled "Arbeit.Substantiv.NomDat.Sg.F" with the subtitle "Standard b.Anlaut.unbetont b-Spirantisierung". It includes buttons for "eigene Analyse hochladen", "oder unten neue Erkener spezifizieren [ggf.]", and "Analysevorschlag neu laden".

Recognizer List: A table lists variant type recognizers and their categories:

Erkener eines Variantentyps:	Typbezeichnung/Kategorie:
<code>..([.]?[bp][f\u0361]+\u0323?)</code> <input type="checkbox"/> inaktiv	Affrikate
<code>..([.]?[bv\u0361]+\u0323?)</code> <input type="checkbox"/> inaktiv	Spirans
<code>..([.]?[bp]\u0323?)</code> <input type="checkbox"/> inaktiv	Plosiv
<code>..([.]?[ow]\u0323?)</code> <input type="checkbox"/> inaktiv	Vokalisierung

Buttons for "Erkener hinzufügen" and "Hilfe zu Erkenern" are also present.

Bottom Section: Includes "Analyse durchführen", checkboxes for "Ausgabe popifiziert" and "Elaborierte Variante-Items-Zuordnung", and a list of "Noch nicht erfasst:" items like "ma:lo:xə (1)".

Right Panel (Ergebnisdarstellung): Shows the selected item "Arbeit.Substantiv.NomDat.Sg.F" with "8 Ergebnis-Typen auf Ebene 5". It includes a "Granularität der Ergebnistypen (POP-Typen) (grob->fein):" slider set to 5, and a list of variant types with counts:

- Typ AABAIT (1145)
- Typ ERBIT (119)
- Typ ÄÄRBIT (97)
- Typ ÄBAIT (26)
- Typ ORWIT (16)
- Typ HAABEUT (1)
- Typ MAALOOEHE (1)
- Typ BAAWIT (1)

At the bottom, it says "ausgewerteten DMW-Daten erzeugt." and "DIALEKT MITTLERES WESTDEUTSCHLAND Zoom: 8.33 20 km".

Die Resultate der Analyse: typisierte Varianten und deren Observanten

Results of the analysis: typed variants and their observants (IPA-transcribed utterances)

The screenshot displays the DIALEKT software interface, which is divided into three main sections: **Karteneinstellungen** (Map Settings), **Kartenmenüs** (Map Menus), and **Ergebnisdarstellung** (Result Display).

Karteneinstellungen: Shows a map of the region around Haarlem, Leiden, and Rotterdam. The map is zoomed in to a level of 8.08.

Kartenmenüs: Contains a list of IPA-transcribed variants for the word 'Arbeit'. The list is organized into sections:

- Plosiv: .b, .p, b, p (5)**: A long list of variants such as 'ʔar.vajt', 'ʔar.vegit', 'ʔar.vit', etc., totaling 79 variants.
- Vokalisierung: .w, u (2)**: Two variants: 'ʔaɪ.wat' and 'ʔaɪ.wajt'.

Ergebnisdarstellung: Shows the analysis results for the query **"Arbeit.Substantiv.NomDat.Sg.F"**. It indicates **8 Ergebnis-Typen auf Ebene 5**. The results are displayed as a list of variant types with their respective counts:

- Typ AABAIT (1245)
- Typ EABIT (126)
- Typ ÄARBIT (97)
- Typ ÄBAIT
- Typ ... (17)
- Typ HAABEUT (1)
- Typ MAALOOCH (1)
- Typ BAAWIT (1)

At the bottom of the interface, there are buttons for **Phänomenpreviewkarten erstellen** (Create Phenomenon Preview Maps) and **Zum Export der Analysespezifikation den gesamten Text aus folgendem Feld** (Export Analysis Specification). A red dashed box highlights the buttons **Variantenkarte erstellen** (Create Variant Map) and **Variantentypkarte erstellen** (Create Variant Type Map). A yellow callout box points to these buttons with the text: **Buttons to create variant / variant type maps!**

Elaborierte Präsentation der Varianten (jeweils Zuordnung zu den Observanten, popifiziert)
 Elaborated presentation of the variants (for each type, variants and their observants, popified, are listed)

The screenshot displays a software interface for linguistic analysis, divided into three main sections: **Karteneinstellungen** (Map Settings), **Kartenmenüs** (Map Menus), and **Ergebnisdarstellung** (Result Presentation).

Karteneinstellungen: Shows a map of the region around Rotterdam and Antwerpen, with various map controls like zoom in (+), zoom out (-), and location markers.

Kartenmenüs: Lists linguistic features and their associated variants:

- Affrikate: pf (1)**
pf aapfait (1)
- Spirans: f, ff, w, ww (4)**
f aafaidn, aafait, aafit, aafâjjet (4)
ff affait (1)
w aarwait, aarweejet, aarwit, aarwäiet, aarwät, aarwoet, aawait, aawat, aaweeet, aawet, aawigget, aawit, aawät, aawät, aawägit, aawäät, aawäät, aawüt, aawoet, aiwit, arrwid, arrwn, arrwüt, arwai, arwait, arweejit, arwet, arwit, arwäggit, auwait, baawit, äaweeet, äawit, ärwit, ääawait, ääawit, äärwit, ääwit, äawit, äewäit, ärrwit, ärrwet, ärwit, ääawet, ääawit, äärwit, ääwait, ääwid, ääwit, ääwät, ääwät (51)
ww awwaidn, awwait, awwit (3)
- Plosiv: b, bb, p (3)**
b aabit, aabaait, aabai, aabaid, aabaiddn, aabaide, aabaidn, aabait, aabaitn, aabaitschtiie, aabaitschtiije, aabat, aabeat, aabee, aabeeit, aabeet, aabeetn, aabeit, aabet, aabich, aabigget, aabiit, aabit, aabädde, aabäget, aabäggn, aabägit, aabäidn, aabäjjet, aabäjjet, aabäit, aabäjjet, aabäsch, aabät, aabäät, aabäi, aabäch, aabäije, aabäjjet, aabäit, aabäät, aabäit, aabüch, aabüt, aaböech, aaböeggen, aaböeggn, aaböeije, aaböet, aalbäit, aarbaait, aarbaait, aarbaait, aarbaat, aarbaed, aarbaet, aarbid, aarbit, aarbäch, aarbäit, aarbät, aebit, aibit, arbaid, arbaidn, arbait, arbat, arbeed, arbeet, arbicht, arbiit, arbik, arbischt, arbit, arbäit, arbät, arbäit, arbüt, eabit, eabäit, haabäit, oabäit, oobuit, äabait, äabeet, äabet, äabicht, äabiit, äabit, äabäit, äabäät, äabäit, ärbait, ärbeet, ärbet, ärbit, ärrebit, ääaabit, ääaabit, ääabeet, ääabet, ääabischd, ääabit, ääabäit, ääabät, ääabüt, ääaboet, ääbet, ääbit, äärbaid, äärbeet, äärbit, äärbädde, äärboet, ääbait, ääbit, ärbit, ärbäit, ääabit, ääbait, ääbiit, ääbit, ääbäit, ääbät, äärbait (123)
- bb** abbait, abbet, abbit (3)
- p** aapt, apt, arrapat (3)
- Vokalisierung: u (1)**
u aaruit, aauait, auuat, auuit, aruat, aruat, ääauit (7)

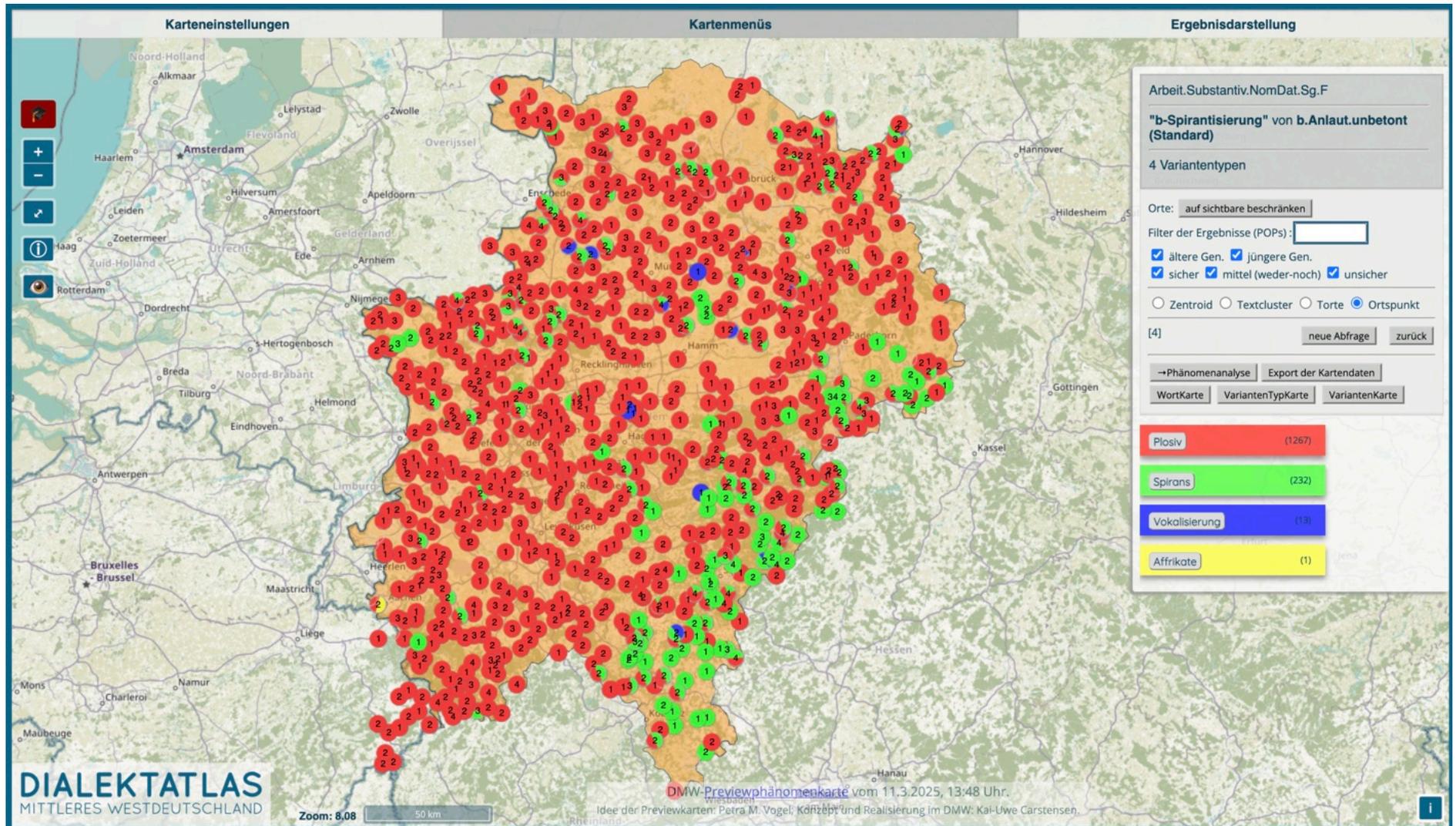
Ergebnisdarstellung: Shows the results for the query **"Arbeit.Substantiv.NomDat.Sg.F"**, displaying 8 result types on level 5. The interface includes filters for granularity, location, and generation, as well as options for visualization (Zentroid, Textcluster, Torte, Ortschaft).

Typ	Count
AABAIT	1245
EABIT	1126
ÄÄRBIT	997
ÄBAIT	26
ORWIT	17
HAABEUT	1
MAALOOCH	1
BAAWIT	1

At the bottom, there is a section for **Kommentare zu dieser Analyse:** (Comments on this analysis) and a footer with the logo **DIALEKT MITTLERES WESTDEUTSCHLAND** and a zoom level of 8.08.

Previewkarte der Variantentypen

preview map of the variant types



Wechsel der Karten und Export der Daten

Karteneinstellungen **Kartenmenüs** **Ergebnisdarstellung**

Arbeit.Substantiv.NomDat.Sg.F
"b-Spirantisierung" von b.Anlaut.unbetont (Standard)
4 Variantentypen

Orte: auf sichtbare beschränken
Filter der Ergebnisse (POPs):
 ältere Gen. jüngere Gen.
 sicher mittel (weder-noch) unsicher

Zentroid Textcluster Torte Ortspunkt

[3] neue Abfrage zurück

→Phänomenanalyse Export der Kartendaten
WortKarte VariantenTypKarte VariantenKarte

Plosiv	(1267)
Spirans	(232)
ausblenden	
Vokalisierung	(13)
Affrikate	(1)

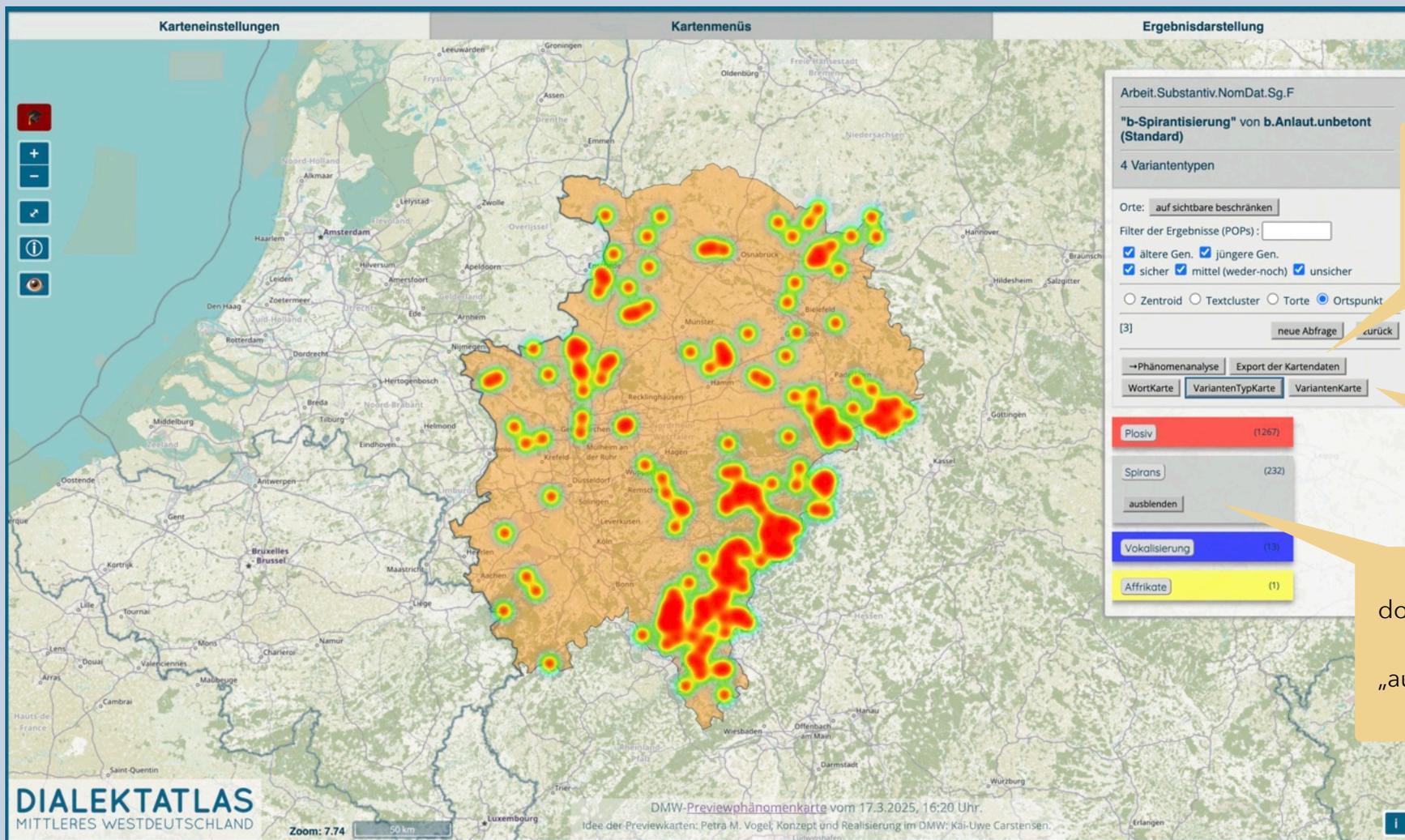
DIALEKTATLAS
MITTLERES WESTDEUTSCHLAND
Zoom: 7.74 50 km
DMW-Previewphänomenkarte vom 17.3.2025, 16:20 Uhr.
Idee der Previewkarten: Petra M. Vogel; Konzept und Realisierung im DMW: Kai-Uwe Carstensen.

Export der Analysedaten der aktuellen Karte

3 Arten von Previewkarten!

Typfeld: Doppelklick wählt, der Button blendet aus

Change of maps and export of the data



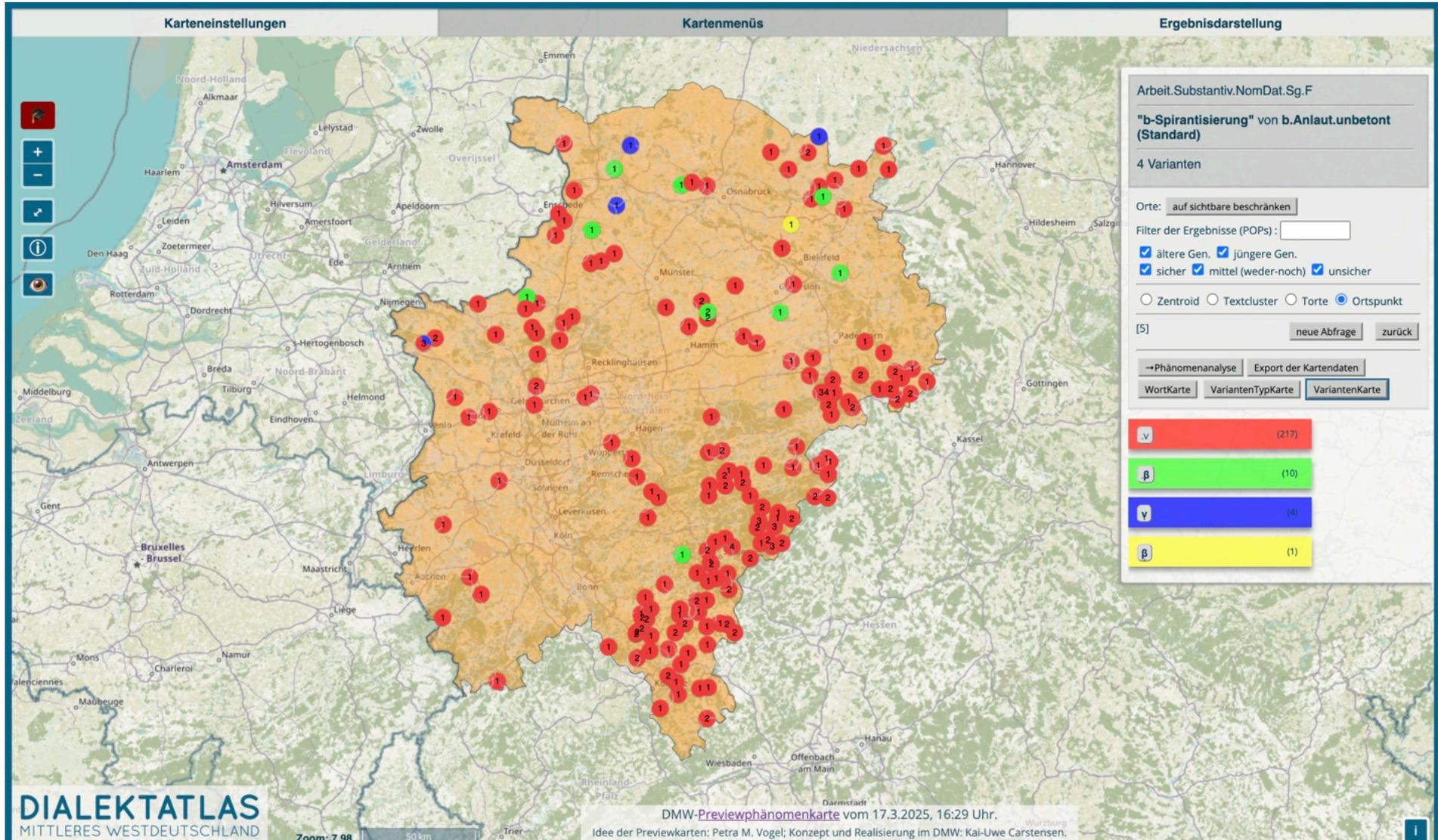
Button for the export of the data of the current map

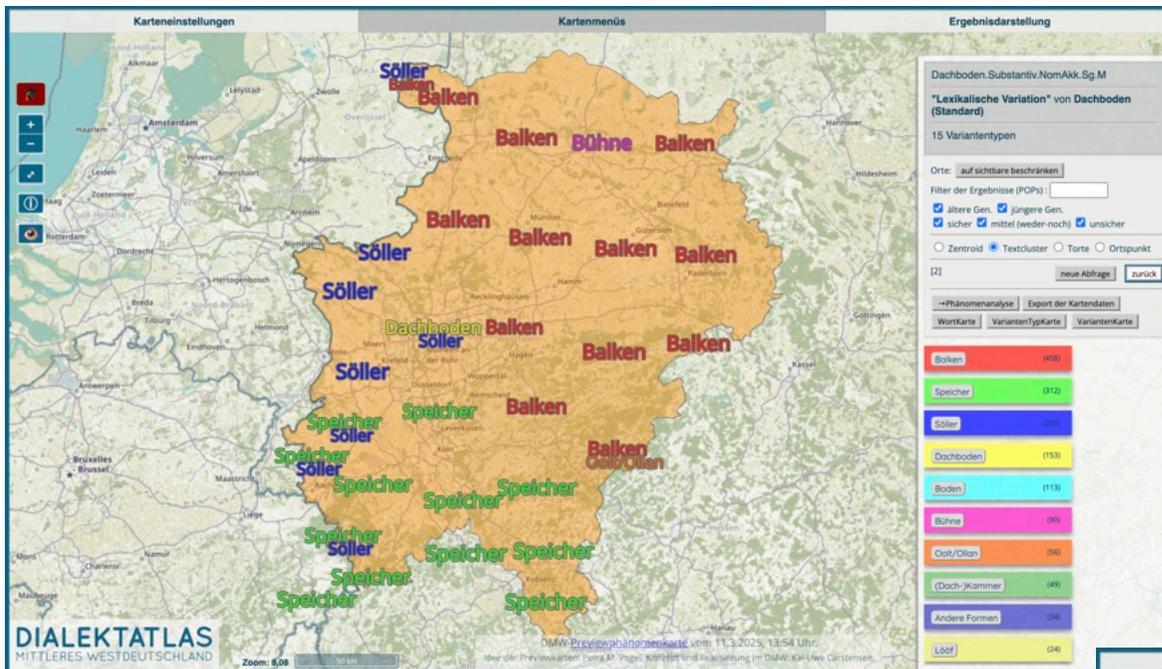
3 kinds of preview maps!

type field: doubleclick selects, the button „ausblenden“ hides information

Previewkarte von Varianten
(nach Einschränkung auf den Spirans-Typ)

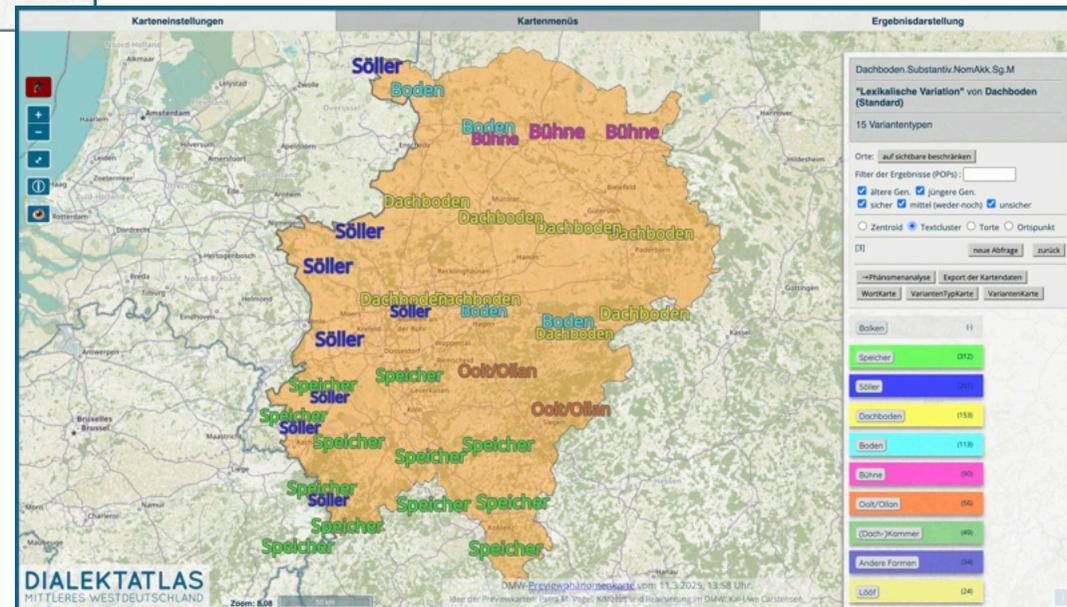
preview map of variants
(after restricting to the „Spirans“ variant type)





Textcluster+Ausblenden des jeweils häufigsten Typs (Nutzungsbeispiel)

Example:
 choose text cluster presentation,
 deselect most frequent type (here: Balken),
 note the underlying distribution



Also:

Es „kann nichts passieren“ (außer dem Verlust der eigenen Analyse, daher rechtzeitig exportieren!).

- **einfache Einschränkung** auf gewünschtes Phänomen
 - ca. 1200 Phänomene (durch die DMW-Projektleiter erstellt) vorhanden
 - ca. 500 (phonetisch basierte) Phänomene für Phänomenanalyse und -previewkartierung auswählbar
- **eigene Analyse der Daten möglich** (die vorhandenen Analysen sind nur ein Vorschlag, erstellt von Kai-Uwe Carstensen)
 - **Vorhandenes kann geändert/gelöscht/inaktiviert** werden:
 - Erkenner/Typ- und Variantenspezifikation
 - Reihenfolge der Abarbeitung (oberste zuerst) ist änderbar
 - Status (aktiv/inaktiv) eines Erkenners
 - eigene Analyse kann als Text **exportiert** (s. unten im Interface) und **importiert** (s. Button „Eigene Analyse hochladen“) werden

- **verschiedene Analyseergebnisse** möglich
 - einfache Zuordnung von Variantentyp zu Varianten und Observanten
 - nur Variantentypen+Observanten (keine Varianten markiert)
 - nur Varianten+Observanten (1 Typ)
 - elaborierte Darstellung (Zuordnung Variantentyp zu Varianten und Varianten zu Observanten)
 - vergrößerte Analyse (POPifizierung der Varianten und Observanten) und Darstellung
- **drei Kartentypen**, zwischen denen gewechselt werden kann
 - Wort-, Variantentyp-, Variantenpreviewkarten

So:

There can be no „harm“ (except loss of your own analysis, so export it early enough!).

- **restriction** to some phenomenon is **simple**
 - ca. 1200 phenomena (collected by the DMW-project leaders erstellt) in the system
 - ca. 500 (phonetically based) phenomena selectable for analysis and phenomenon preview mapping
- **own analyses of the data are possible** (the given analyses are just a proposal made by Kai-Uwe Carstensen)
 - **given aspects of an analysis can be modified/deleted/inactivated:**
 - recognizer/type- and variant specification
 - order of processing (topmost first) is changeable
 - status (active/inactive) of a recogniser
 - own analysis can be **exported** as text (see at the bottom of the interface) and **imported** (see Button „Eigene Analyse hochladen“)

- **different analysis results** possible:
 - correlation of some variant type, its variants, and its observants
 - just variant types and their observants (no variants marked)
 - just variants and observants (1 type)
 - elaborated presentation (correlation of variant types and variants, and each variant and its observants)
 - low-granular results (POPification of variants and observants) and presentation
- **three map types**, switching is possible
 - word-, variant type-, variant preview maps

Erstellung /Modifikation einer Analyse

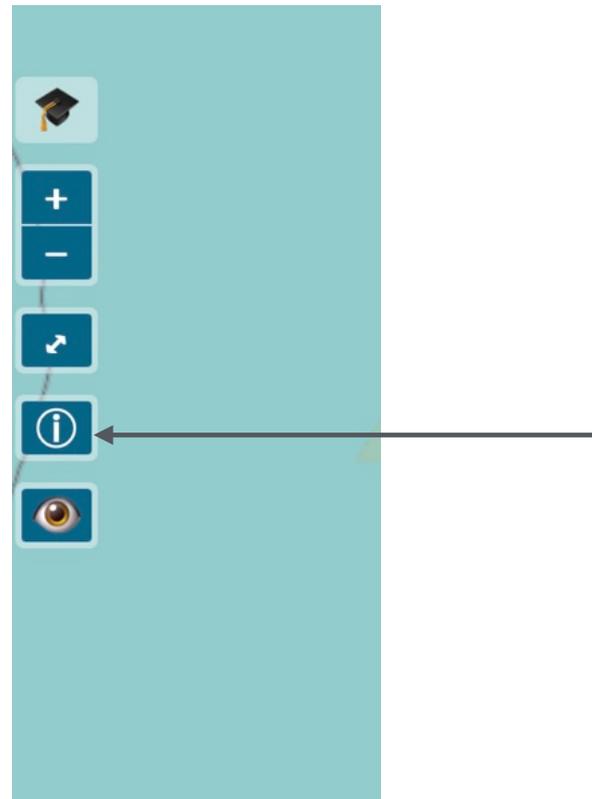
- **Erkenner** hinzufügen per Button „Erkenner hinzufügen“
- Erkenner löschen/nach oben/nach unten/ganz nach oben per Erkenner-Buttons (Reihenfolge der Verarbeitung ist von oben nach unten)
- **Erkennerfeld** für Instanzen eines Typs enthält einen regulären Ausdruck
 - die ersten runden Klammern „(...)“ markieren die **Variante** (kann durch „(?:...)“ verhindert werden); die Defaultvariante ist „Ø“
 - **Hilfe zur Eingabe von Zeichen** über „Hilfe zu Erkennern“-Button
- „Inaktiv“-Checkbox erlaubt das Anlegen von Erkennern, ohne sie zu nutzen
- Typbezeichnungsfeld enthält Name für **Variantentyp**
 - verschiedene Erkenner können dieselbe Typbezeichnung haben und definieren nur einen Typ!
- Klick auf „Analyse durchführen“ wendet die Erkenner auf die Observanten/IPAs an und listet darunter die Typ-zugeordneten **Analyseergebnisse** auf (±popifiziert, ±elaboriert)
 - ungefilterte Observanten werden als „noch nicht erfasst“ aufgelistet (erscheinen nicht auf Karte; daher ist ein benannter Defaulterkenner sinnvoll)
- Angabe eines **Kommentars zu Analyse** ist möglich
- **Varianten(typ)karten** können jetzt per Button erzeugt werden
- **Export der kodierten Analyse** in die Zwischenablage (händisch/per Button) ist möglich

Analysis specification and modification

- add **recognizer** per Button „Erkenner hinzufügen“
- delete or move (up/down/to the top) recogniser per recognizer buttons (order of processing is from top to bottom)
- **recognizer field** for instances of a type contains a regular expression
 - the first round brackets „(...)“ mark the **variant** (can be prevented by „(?:...)“); default variant is „Ø“
 - **help on entering some symbol** per „Hilfe zu Erkennen“-Button
- „Inaktiv“-check box allows for specifying a recognizer without using it
- „Typbezeichnung“ field contains the name of the **variant type**
 - different recognizers can have the same name and define a single type!
- clicking „Analyse durchführen“ applies the recognizers to the observants/ipas and lists the type-related **analysis results** below (±popified, ±elaborated)
 - non-filtered observants are listed as „not yet captured“(„noch nicht erfasst“) (they do not appear on a phenomenon map; therefore, it makes sense to specify a named default recognizer)
- you can add a **commentary to an analysis** below
- **variant (type) maps** can then be generated per button click
- **Export of a coded analysis** into the clipboard (by hand/per Button) is possible (to paste it somewhere on your computer)

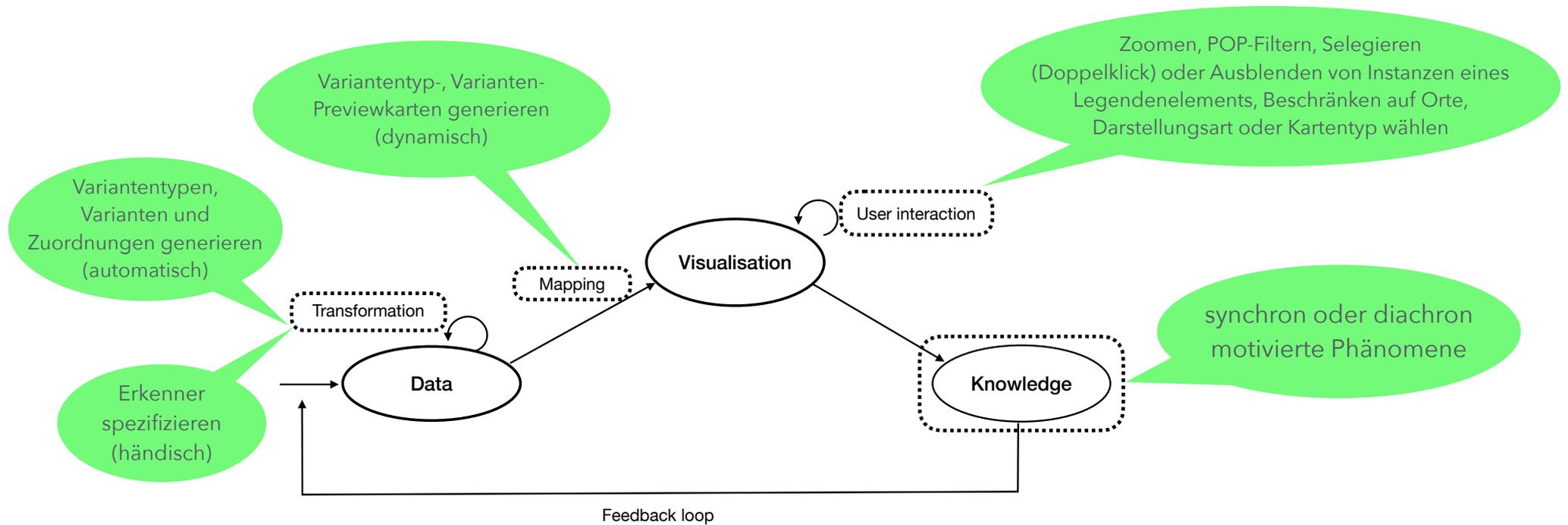
**Informationen zur Verwendung
des Phänomenanalyseinterfaces
in der Hilfe**

Information on the use of the phenomenon analysis interface can also be found in the help



Allgemein: DMW Visual Analytics

Phänomen-bezogen

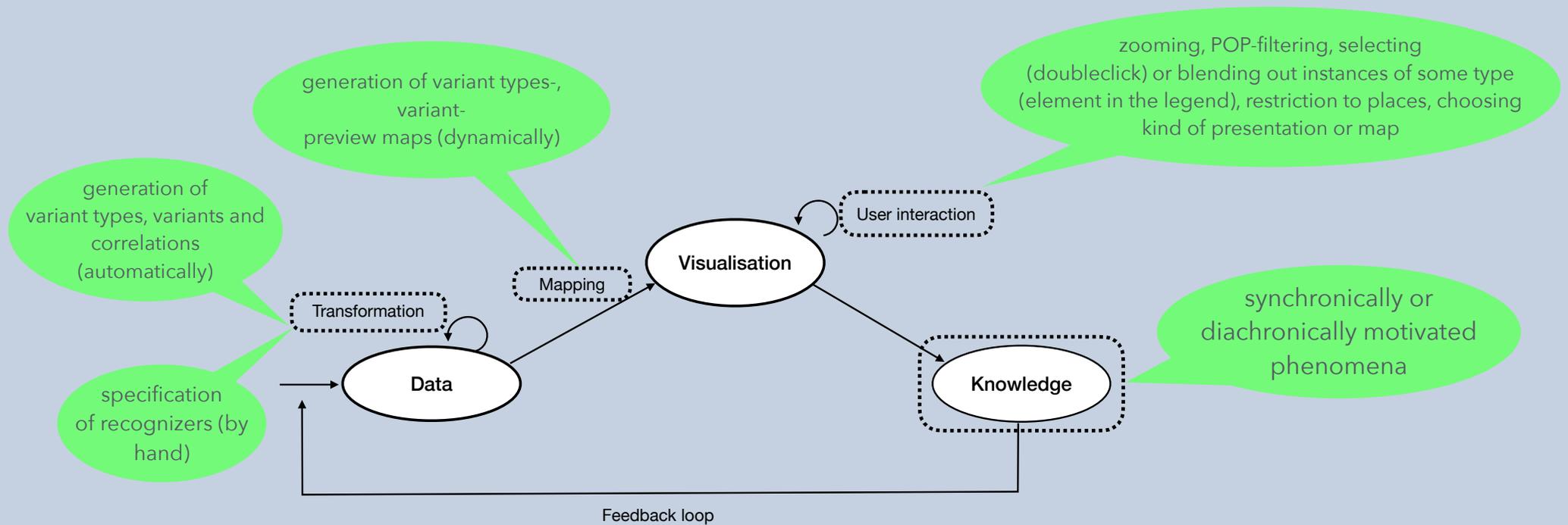


s. als Vorstufe auch Vortrag Carstensen (2021) zu „Visualization of dialect data with ‚preview maps‘“

oder das entsprechende Papier über Preview(wort)karten (s. Zitation unten)

In general: DMW Visual Analytics

phenomenon-related



see also the talk slides of Carstensen (2021) on „Visualization of dialect data with ‚preview maps‘“ as a precursor or the [paper on preview \(word\) maps](#) (referred to in the citation info below)

Zitation

- **bei Verwendung von Previewkarten(bildern) oder über das Interface downgeloadeten Daten**

- beachten Sie die CC-BY-SA-Lizenz und
- verweisen Sie auf :

Carstensen, Kai-Uwe (2022). Generating preview word maps in the DMW project. In: Palliwoda, Nicole (ed.), *Data Processing and Visualization in Variational Linguistics/Dialectology*. Vol. 7. (Working Papers in Corpus Linguistics and Digital Technologies: Analyses and Methodology. University of Szeged, Department of Finno-Ugric Studies), pp. 25-54. <https://doi.org/10.14232/wpcl.2022.7.2>

- weiterhin gilt die allgemeine DMW-Zitationsinformation auf <https://www.dmw-projekt.de/#zitation> (die DMW-Projektleiter^o sind allerdings bis auf die Phänomensammlung in keinsten Weise an den Phänomenpreviewanalysen und -karten beteiligt)

Citation

- **when using preview map(copie)s or data downloaded from the interface**

- note the CC-BY-SA-license and

- refer to :

Carstensen, Kai-Uwe (2022). Generating preview word maps in the DMW project. In: Palliwoda, Nicole (ed.), *Data Processing and Visualization in Variational Linguistics/Dialectology*. Vol. 7. (Working Papers in Corpus Linguistics and Digital Technologies: Analyses and Methodology. University of Szeged, Department of Finno-Ugric Studies), pp. 25-54. <https://doi.org/10.14232/wpcl.2022.7.2>

- apart from that, the general DMW information on citation (see <https://www.dmw-projekt.de/#zitation>) holds (except for the collection of phenomena, the DMW-project leaders have not been involved in any kind in the conception, design or implementation of the analysis interface or phenomena preview maps)